



**UNIVERSITÉ
DE GENÈVE**

FACULTÉ DE TRADUCTION
ET D'INTERPRÉTATION

DANS L'ŒIL DU CYCLONE

**RAPPORT
SWISSUNIVERSITIES
KILIAN G. SEEBER
UNIVERSITÉ DE GENÈVE**

UNE EXPÉRIENCE IMMERSIVE DANS LA DIPLOMATIE MULTILATÉRALE

Les organisations internationales permettent aux États de négocier et de coopérer pour mettre en œuvre des projets communs sur les plans économique, social, culturel, écologique ou humanitaire. Genève est sans doute le centre mondial de la diplomatie multilatérale : 37 institutions, organisations et organismes internationaux ainsi que 380 organisations gouvernementales y sont représentés. Pour permettre au plus grand nombre d'étudiants de découvrir le monde de la diplomatie multilatérale en temps réel, en se plaçant dans l'œil du cyclone, nous avons développé une simulation immersive d'une conférence multilatérale de l'un de nos partenaires principaux, le Bureau international de Travail (BIT). Pour ce faire, les étudiants de la FTI ont analysé et transformé des contenus bidimensionnels en expérience immersive multimodale. Les étudiants d'autres facultés peuvent désormais eux aussi plonger au cœur des discussions d'une réunion organisée au BIT et affûter leurs connaissances en matière de procédure parlementaire.



LES OBJECTIFS

Lenvironnement virtuel et interactif contenu a pour objectif de faciliter l'accès à une conférence de l'Organisation Internationale du Travail. Il vise notamment à présenter et à enrichir le répertoire conceptuel, phraséologique et terminologique des étudiants et à fournir les repères nécessaires pour comprendre le fonctionnement de la diplomatie multilatérale. Grâce aux contenus immersifs, les étudiants sont au premier rang pour assister aux discussions entre les délégués.

Cliquez sur le volet théorique de votre choix pour en savoir plus. Vous pouvez revenir à ce menu à tout moment depuis la table des matières en cliquant sur les flèches >> en haut à gauche ou sur le bouton **TOC** dans la barre de navigation.



Histoire de l'OIT



Fonctionnement de l'OIT

Forum de dialogue
mondial

Procédure parlementaire

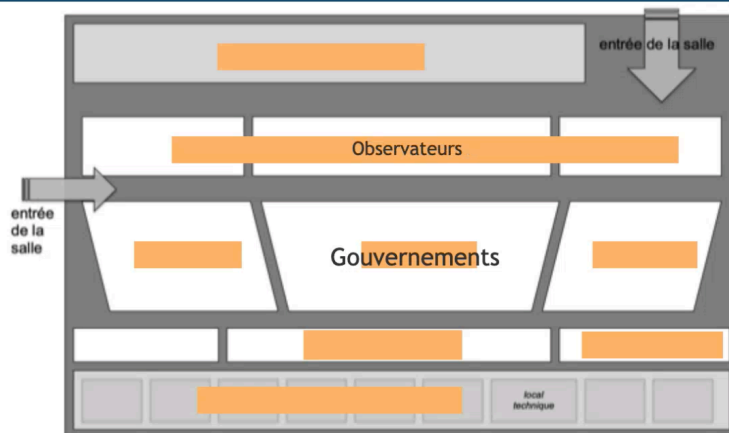
LE CONTENU

Le projet a un volet pédagogique et un volet immersif. Le volet pédagogique reprend et approfondit les bases de la procédure parlementaire et de la phraséologie de conférence à travers quatre activités interactives. Les quatorze exercices pratiques du premier volet permettent aux étudiants de saisir tous les détails du fonctionnement de la conférence. Après s'être fait la main sur les activités relatives à la procédure parlementaire, les étudiants sont invités à passer au second volet : ils visionnent un segment de la réunion tout en consultant les documents de travail. À la fin du module, les étudiants auront visionné un total de 45 minutes d'extraits à 360° qui offrent une vue d'ensemble de conférence.

Exercice 1 - Glisser-déposer (3 essais)

Retour à la salle du
Conseil
d'administration

Voici le plan de la salle du Conseil d'administration. Complétez le schéma ci-dessous en glissant les étiquettes sur les champs correspondants.



Employeurs Galerie de presse Cabines d'interprétation
Travailleurs Comité de rédaction Présidence

Effacer

Valider

L'APPROCHE

De l'ouverture à la clôture en passant par la prise de décision, les étudiants sont guidés à travers les différentes étapes d'une réunion. Ils découvrent la configuration de la salle, le rôle des différents groupes représentés, et consultent les documents de travail comme s'ils étaient sur place. Pour mieux assimiler ces connaissances, des exercices pratiques et ciblés mettent l'accent sur des aspects spécifiques relevant de la procédure. Répondre à des questions à choix multiples, remplir des textes à trous, retrouver les orateurs de citations : les exercices ne manquent pas pour se faire la main.



LE RÉSULTAT

Grâce à ce module, la diplomatie multilatérale est à portée de clic : les étudiants découvrent les processus de la négociation internationale dans une enceinte multilatérale, le Bureau International du Travail. Ils acquièrent une expérience pratique des discussions de manière ludique et interactive. Après avoir répondu aux exercices du module, les étudiants ont les clés nécessaires pour se repérer dans le déroulement d'une réunion, tirer parti des documents de travail, reconnaître la structure d'une intervention et comprendre les différentes positions des intervenants. Forts de ces nouvelles compétences, ils sont désormais prêts à assister à d'autres conférences dans la Genève internationale.